

C-484

Second Session, Fortieth Parliament,
57-58 Elizabeth II, 2009

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-484

An Act to amend the Criminal Code (cracking down on child pornography)

FIRST READING, NOVEMBER 26, 2009

NOTE

3rd Session, 40th Parliament

This bill was introduced during the Second Session of the 40th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the Second Session. The number of the bill remains unchanged.

MR. JULIAN

C-484

Deuxième session, quarantième législature,
57-58 Elizabeth II, 2009

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-484

Loi modifiant le Code criminel (lutte contre la pornographie juvénile)

PREMIÈRE LECTURE LE 26 NOVEMBRE 2009

NOTE

3^e session, 40^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la deuxième session de la 40^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la deuxième session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M. JULIAN

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to increase the penalty associated with the offences related to child pornography.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin de prévoir des peines plus sévères pour les infractions liées à la pornographie juvénile.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-484

PROJET DE LOI C-484

An Act to amend the Criminal Code (cracking
down on child pornography)

Loi modifiant le Code criminel (lutte contre la
pornographie juvénile)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

**1. (1) Paragraphs 163.1(2)(a) and (b) of
the *Criminal Code* are replaced by the
following:**

**1. (1) Les alinéas 163.1(2)a) et b) du *Code
criminel* sont remplacés par ce qui suit :**

(a) an indictable offence and liable to
imprisonment for a term not exceeding four-
teen years and to a minimum punishment of
imprisonment for a term of one year; or 10

a) soit d'un acte criminel passible d'un
emprisonnement maximal de quatorze ans,
la peine minimale étant de un an;

(b) an offence punishable on summary con-
viction and liable to imprisonment for a term
not exceeding three years and to a minimum
punishment of imprisonment for a term of
ninety days. 15

b) soit d'une infraction punissable sur déclara-
tion de culpabilité par procédure sommaire 10
et passible d'un emprisonnement maximal de
trois ans, la peine minimale étant de quatre-
vingt-dix jours.

**(2) Paragraphs 163.1(3)(a) and (b) of the
Act are replaced by the following:**

**(2) Les alinéas 163.1(3)a) et b) de la même
loi sont remplacés par ce qui suit :**

(a) an indictable offence and liable to
imprisonment for a term not exceeding four-
teen years and to a minimum punishment of 20
imprisonment for a term of one year; or

a) soit d'un acte criminel passible d'un
emprisonnement maximal de quatorze ans,
la peine minimale étant de un an;

(b) an offence punishable on summary con-
viction and liable to imprisonment for a term
not exceeding three years and to a minimum
punishment of imprisonment for a term of 25
ninety days.

b) soit d'une infraction punissable sur déclara-
tion de culpabilité par procédure sommaire 20
et passible d'un emprisonnement maximal de
trois ans, la peine minimale étant de quatre-
vingt-dix jours.

**(3) Paragraphs 163.1(4)(a) and (b) of the
Act are replaced by the following:**

**(3) Les alinéas 163.1(4)a) et b) de la même
loi sont remplacés par ce qui suit :**

(a) an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding ten years and to a minimum punishment of imprisonment for a term of forty-five days; or

(b) an offence punishable on summary conviction and liable to imprisonment for a term not exceeding three years and to a minimum punishment of imprisonment for a term of fourteen days.

(4) Paragraphs 163.1(4.1)(a) and (b) of the 10 Act are replaced by the following:

(a) an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding ten years and to a minimum punishment of imprisonment for a term of forty-five days; or 15

(b) an offence punishable on summary conviction and liable to imprisonment for a term not exceeding three years and to a minimum punishment of imprisonment for a term of fourteen days. 20

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de dix ans, la peine minimale étant de quarante-cinq jours;

b) soit d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire 5 et passible d'un emprisonnement maximal de trois ans, la peine minimale étant de quatorze jours.

(4) Les alinéas 163.1(4.1)a) et b) de la 10 même loi sont remplacés par ce qui suit:

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de dix ans, la peine minimale étant de quarante-cinq jours;

b) soit d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire 15 et passible d'un emprisonnement maximal de trois ans, la peine minimale étant de quatorze jours.